



www.topdrivesystem.com

ESI Italia Ref. : 5.7450

ITA / DE / ENG / FR



www.topdrivesystem.com

Molle elicoidali rinforzate per assale anteriore :
Verstärkte Schraubenfedern für die Vorderachse :
Front axle reinforced coil springs for :
Ressorts hélicoïdaux renforcé pour axe avant :

FIAT Ducato X 250
CITROËN Jumper X 250
PEUGEOT Boxer X 250

Dal / Since : 2006



suspension systems & more

ESI Italia S.r.l.
Strada Fornacino 152
10040 Leini (To) - ITALY
Phone : +39 011 9910838
Fax : +39 (0)11 9910824
info@esitalia.net
www.esitalia.net

Il presente materiale è puramente a scopo illustrativo e può non rispecchiare esattamente i particolari forniti. Il produttore si riserva la facoltà di modificare il contenuto del documento in qualunque momento e senza preavviso.

This leaflet is purely for illustrative purposes and may not reflect correctly the supplied parts. The manufacturer reserves to amend the contents of it whenever necessary and without notice.

5.7450-IM-ITA-DE-ENG-FR-R2 (01/04/2014)



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTALLATION INSTRUCTIONS

CONTENUTO

Il Kit CoilSpring Nr. 5.7450 consiste in 2 molle speciali in acciaio per molle di alta qualità.

CONSIGLI

Fate installare il kit da professionisti. Le molle compresse devono essere maneggiate con cura. Prendete le dovute precauzioni.

NOTE

Molti veicoli con molle originali toccano sovente sui tamponi fine corsa e hanno una corsa della molla troppobreve. Il comfort di guida diminuisce, ed oltre a questo, la struttura del veicolo ne soffre. Le dinamiche di guida in queste condizioni sono lontane dal normale e corretto funzionamento. Le imperfezioni della strada vengono trasmesse alla struttura del veicolo senza essere filtrate dalle molle. Il veicolo risulta quindi scomodo e poco maneggevole.

SOLUZIONE

CoilSpring. L' acciaio per molle utilizzato è tra i migliori del mondo. La precisa fabbricazione assicura un montaggio perfetto. Con le molle modificate, l' allineamento delle ruote rimane corretto e c'è molta più corsa disponibile. I tamponi fine corsa non sono più in compressione, la geometria delle ruote assicura così una guida sicura, confortevole ed affidabile.

LIEFERUMGANG

Der CoilSpring Fahrwerksfedern Satz Nr. 5.7450 besteht je aus 2 Spezial Federn aus hochfest legiertem Federstahl.

BEMERKUNGEN

Lassen Sie die Montage nur in einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen die öfters Vorderachsfe-dern montieren. Treffen Sie bei der Montage die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen.

VORWORT

Viele Fahrzeuge mit Original-Federn liegen auf den Anschlagpuffern auf und haben zu wenig Restfeder-weg. Der Fahrkomfort leidet sehr – das Fahrzeug ist nicht nur unkomfortabel sondern auch der Aufbau leidet unter dieser Belastung. Fahrdynamisch ist dieser Zustand als grenzwertig zu betrachten. Die Fahrbahnunebenheiten werden hart und fast ungefedert an den Aufbau weiter gegeben. Das Fahrzeug wirkt unkomfortabel und unsicher.

DIE LÖSUNG

CoilSpring Fahrwerksfedern. Der verwendete Federstahl ist einer der besten der Welt. Die erfah-rene Fertigung sorgt für die optimale Passgenauigkeit. Durch die veränderte Federrate wird die richtigen Querlenkerstellung erreicht. Das Fahrzeug hat wieder ausreichend Restfederweg. Die Anschlagpuffer sind wieder belastungsfrei. Die Achsgeometrie sorgt wieder für ein souveränes, sicheres, komfortables Fahrverhalten Ihres Fahrzeug.

CONTENTS

CoilSpring spring kit Nr. 5.7450 consists of 2 special springs, made of high quality spring steel.

COMMENTS

Let a professional workshop install the kit. Compressed spring should be handled with care. Take proper precautions.

FOREWORD

Many vehicles with original springs are touching the bump rubbers and have too little spring travel left. Ride comfort decreases and besides being uncomfortable, the structure of the vehicle suffers. The driving dynamics in this state is far below normal levels. Road imperfections are passed on to the structure, virtually unf ltered. The vehicle feels uncomfortable and nervous.

THE SOLUTION

CoilSpring coil springs. The spring steel used is among the best in the world. The precise manufac-turing ensures a perfect f t. With the changed spring rate, the wheel alignment is corrected, and there is plenty of wheel travel. The bump rubbers aren't compressed. The wheel geometry once again ensures the trusted, safe, and comfortable ride of your vehicle.

CONTENU DU KIT

Le kit CoilSpring référence 5.7450 consiste en des ressorts spéciales fait d'acier à ressort.

REMARQUES



Le montage des ressorts est à faire par un atelier compétent et expérimenté. Préconiser des mesures de sécurité.

AVANT-PROPOS

Des nombreux véhicules avec des ressorts hélicoïdaux d'origine s'embroient sur les butées et/ou ont trop de suspension restante. Le confort régresse et le carrosserie souffre. Dans cette situation le com-portement de route est au-dessous de tout. Les irrégularités de la route ne sont pratiquement pas f ltrées. Le véhicule sent inconfortable.

LA SOLUTION

CoilSpring ressorts hélicoïdaux. L' acier à ressort utilisé est le meilleur du monde. La fabrication pré-cise permet une coupe optimale. Le taux d'élasticité modif é donnera un parallélisme correct et il y a de nouveau une suspension. Les butées ne sont plus à la f n. La géométrie de la roue permet un retour du confort et comportement de route.

Modello / Modell / Model / Modèle	Typ(e)	Anno / Jahr / Year / Année		
Fiat Ducato	30, 33, 35 light ESI Italia Ref. : 5.7440	> 2006 (X-250)	1850	+ 45-60 (mm)
Citroën Jumper				
Peugeot Boxer				
Fiat Ducato	35, 40 heavy ESI Italia Ref. : 5.7450	> 2006 (X-250)	2100	
Citroën Jumper				
Peugeot Boxer				

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTALLATION INSTRUCTIONS

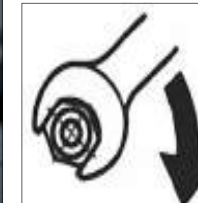


Assicurarsi che i perni siano posizionati nei fori. Avvitare le viti. Serrare completamente tutta la bulloneria, riportando il veicolo alla corretta altezza.

Vergewissern Sie sich, dass die Stifte in die Löcher in Position gebracht werden. Ziehen Sie die Bolzen fest. Sichern Sie alle Bolzen schon, mit dem Fahrzeug in der korrekten Fahrthöhe.

Make sure the pins are positioned in the holes. Tighten the bolts. Secure all bolts yet, with the vehicle in the correct ride-height.

Assurez-vous que les goupilles sont placées dans les trous. Serrez les boulons. Fixez tous les boulons encore, avec le véhicule dans la tour-taille correcte.



**80
Nm**

Coppia di serraggio originale
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Écrous d'origine.



Rimontare le coperture in plastica.

Verkleidung wieder anbringen.

Refit the lining.

Remonter la garniture.

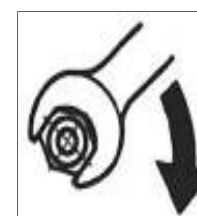


Rimontare le ruote. Fate controllare il corretto allineamento dei fari da un concessionario originale.

Montiere die Räder. Lass die Höhe der Scheinwerfer prüfen und ggf. einstellen bei einem offiziellen Händler.

Mount the wheels. Let an official dealer check the head-light adjustment.

Montez les roues. Laissez vérifier la position des phares chez un concessionnaire.



15"

160 Nm

16"

180 Nm

Coppia di serraggio originale
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Écrous d'origine.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTALLATION INSTRUCTIONS

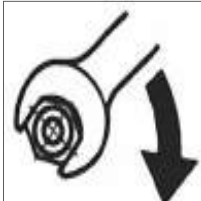


Posizionare la sospensione nell' attacco sterzo. Non serrare in questa fase, il veicolo deve prima essere riportato all' altezza di marcia.

Stelle das Federbein in den Achsschenkel. Schrauben noch nicht anziehen, erst wenn das Fahrzeug auf Fahrniveau steht.

Place the suspension strut in the steering knuckle. Don't secure the bolts yet, the vehicle has to be in ride-height first.

Posez la jambe dans la fusée. Ne pas encore serrer les boulons tant que la hauteur de conduite du véhicule n'est pas réglée!



**120
Nm**

Coppia di serraggio originale
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Écrous d'origine.

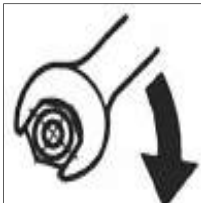


Rimontare l' attacco sterzo.

Montiere den Achsschenkel wieder.

Remount the steering knuckle.

Attachez la fusée.



**115
Nm**

Coppia di serraggio originale
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Écrous d'origine.

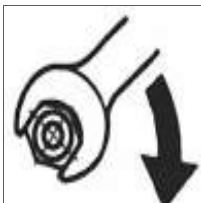


Rimontare l' asta dello sterzo.

Montiere die Lenkstange.

Mount the steering rod.

Attachez la bielle de direction.



80 Nm

Coppia di serraggio originale
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Écrous d'origine.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTALLATION INSTRUCTIONS



Supportare correttamente il veicolo e l' assale. Smontare le ruote.

Unterstützt das Fahrzeug und die Achse gediegen. Demontiere die Räder.

Support the vehicle and the axle properly. Remove the wheels.

Veiller à ce que le véhicule et l'essieu soient bien étayés sur des chandelles. Enlever les roues.



Rimuovere le coperture in plastica su entrambi i lati. Smontare la scatola porta fusibili.

Demontiere die Kunststoffabdeckkappe. Mache das an beide Seiten. Demontiere die Sicherungs-dose.

Remove the plastic cover plate. Do this at both sides. Remove the fuse box.

Démontez le bouclier plastique. Faites le à deux côtés. Démontez la boîte à fusibles.



Rimuovere il materiale isolante. Allentare le viti.

Entferne die IsolierungEntferne die Schrauben.

Remove the isolation materialLoosen the bolts.

Enlevez l'isolation Desserrer les vis.



Rimuovere i tubi dai supporti.

Entferne die Leitungen aus der Stütze.

Remove the tubes from the bracket.

Débranchez les tuyaux.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTALLATION INSTRUCTIONS



Allentare le viti.
Conservare le viti e i dadi, saranno riutilizzati.
Allentare la barra dello sterzo.

*Entferne die Schrauben.
Schrauben und Muttern werden wieder verwendet.
Löse die Lenkstange.*

Loosen the bolts.
Bolts and nuts will be re-used.
Loosen the steering rod.

*Desserrer les vis.
Les boulons et écrous d'origine sont réutilisés.
Dégagez la bielle de direction.*

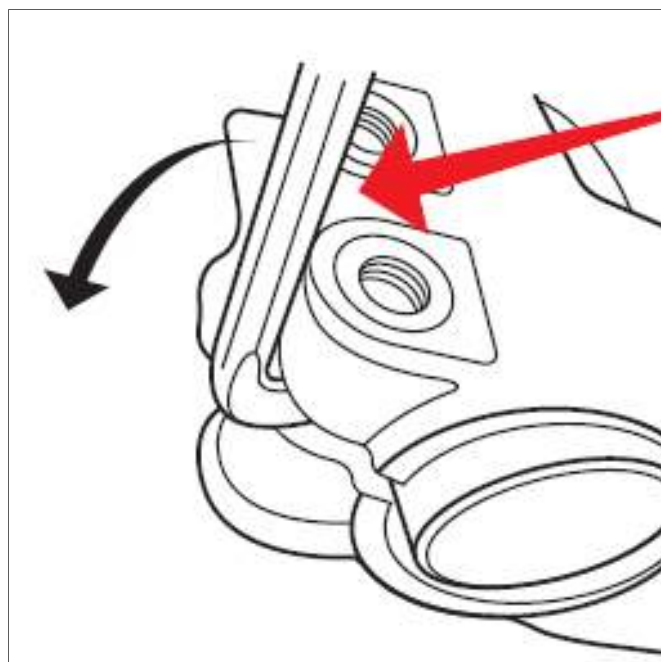


Allentare la parte inferiore dello snodo sterzo.
Allentare i bulloni.

*Löse den Achsschenkel an der Unterseite.
Entferne die Schrauben.*

Loosen the underside of the steering knuckle.
Loosen the bolts.

*Dégagez la fusée côté inférieure.
Desserrer les vis.*



Utilizzare una leva, ad esempio quella per calzare i pneumatici, nella parte interna dello snodo per rimuovere il perno della sospensione. Rimuovere il perno della sospensione.

*Benutze zum Entfernen des Federbeins einen Ab-ziehhebel an der Innenseite des Achsschenkels.
Entferne das Federbein.*

Use, for example, a tyre lever on the inner side of the steering knuckle to remove the suspension strut.
Remove the suspension strut.

*Utilisez un levier de montage côté intérieure de la fusée pour enlever la jambe de suspension.
Enlevez la jambe de suspension.*



Assicurarsi che il semiassale non si sfili dalla scatola del cambio.
Sorge dafür dass die Antriebswelle nicht aus dem Getriebe gezogen wird.
Make sure the drive shaft is not pulled out of the gearbox.
Veillez que l'arbre de commande n'est pas enlevé de la boîte de vitesse.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / INSTALLATION INSTRUCTIONS

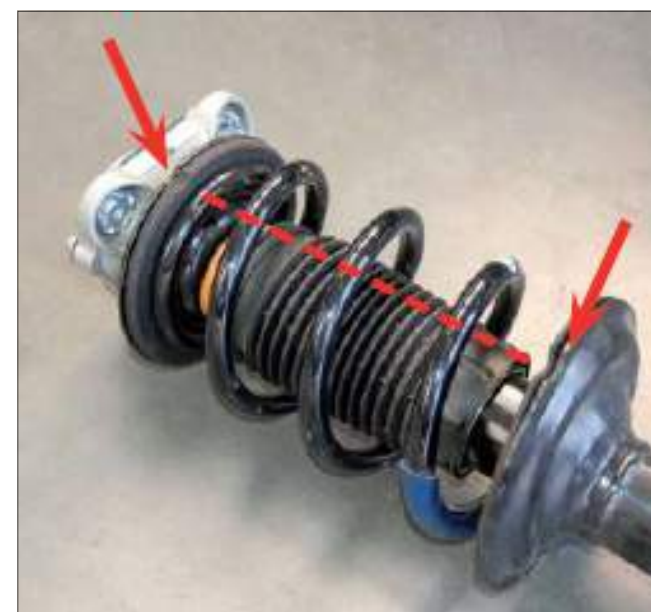


Stringere con l' apposito attrezzo la molla originale. Assicurarsi che non ci sia tensione sulle piastre di attacco. Allentare il dado e rimuovere i componenti. Rimuovere la molla.

Spannen Sie das Federbein mit einem Teller-Fe-derspanner bis der Federteller völlig entlast wird. Die Mutter lösen und die Teile entfernen. Die Fe-der austauschen.

Tighten the suspension strut in a spring compressor. Make sure there's no tension on the spring seats. Loosen the nut and remove the parts. Remove the spring.

Tendre la jambe de suspension dans un agrafe à ressorts avec patins. Veiller à ce qu'il n'y a plus de contrainte sur les patins de ressort. Desserrer l'écrou. Enlever le ressort hélicoïdal.



Posizionare la nuova molla con la partegommata sul piattello inferiore. Rimontare la piastra superiore. Assicurarsi che la molla sia posizionata correttamente sui piattelli. I piattelli sono marcati. Le tacche devono risultare allineate.

Stelle die CoilSpring mit dem Federende mit Gummimantel auf den unteren Federteller. Montiere den Federteller. Achte darauf, dass die Feder richtig im Federteller positioniert ist. Die Federteller oben und unten sind markiert. Die Einkerbungen liegen auf einer Linie.

Place the CoilSpring with the rubber coated end on the lower spring plate. Refit the top spring plate. Make sure the spring is placed correctly on the spring plates. The spring plates are marked. The notches should be in line.

Poser le CoilSpring avec la partie en ca-outchouc au patin inférieure. Reposer le patin de ressort supérieure. Veiller que le ressort est positionné correctement aux patins de ressort. Les patins de ressort sont marqués. Les rainures doivent être linéaires.

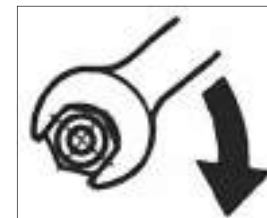


Stringere il dado. In caso non si disponga di unattrezzo adatto è possibile usare un paio di pinzaper afferrare l' asta dell' ammortizzatore dopo averabbassato il tampone subito sotto la piastra superiore. L' asta sporge normalmente dal dadodi circa 10 mm.

Ziehe die Mutter an. Wenn kein Spezial Werk-zeug zur Verfügung steht kann die Kolbenstange ganz oben unter direkt unter den Federteller mit eine Zange festgehalten werden. Den Anschlag-puffer nach unten schieben. Das Kolbenstangen-gewinde des Dämpfers ragt etwa 10 mm aus der oberen Befestigungs-Mutter.

Tighten the nut. In case there are no special tools available, one can use a pair of pliers to grip the piston rod, just under the top spring plate, after sliding the bump stop down. The piston rod protrudes approx. 10 mm through the nut.

L'outillage spécif que pas disponible la tige de piston peut être fixée en-dessous le patin avec une pince. D'abord glisser le tampon caoutchouc vers la basse. La tige de piston pénètre l'écrou de 10mm. Serrez l'écrou.



100 Nm

Coppia di serraggio originale
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Écrous d'origine.